

Déclaration sur la protection des données

1. Généralités

1.1 **Nangten Menlang International**, Große Pfarrgasse 3/3, 1020 Vienne, Autriche (ci-après abrégée NMI), est une association à but non lucratif qui exploite entre autres les sites Web www.tulkulobsang.org et www.vajrashop.org. À cette fin, NMI enregistre et traite vos données personnelles, exclusivement selon les dispositions en vigueur du Règlement général sur la protection des données (RGPD) et la loi autrichienne sur la protection des données (DSG).

2. Données enregistrées

2.1 NMI enregistre et traite les données personnelles suivantes:

2.1.1 Fichiers journal du serveur: pour optimiser l'exploitation du site Web, améliorer les performances du système, la convivialité pour l'utilisateur et mettre à disposition des informations utiles sur les offres de NMI, le fournisseur du site Web collecte et enregistre automatiquement des informations dans des fichiers appelés « fichiers journal du serveur » que le navigateur de l'utilisateur transmet automatiquement à NMI. Ceci englobe l'adresse de protocole Internet (adresse IP), le navigateur, le paramètre de langue, le système d'exploitation, la référence de l'URL, le fournisseur d'accès à Internet utilisé ainsi que la date et l'heure. Ces données ne sont en aucun cas interconnectées aux sources de données personnelles. NMI se réserve le droit de vérifier ultérieurement ces données au cas où des indices concrets d'une exploitation illégale se font jour.

2.1.2 **www.tulkulobsang.org**: NMI collecte les données personnelles que l'utilisateur indique dans le cadre de l'enregistrement d'un compte ainsi que de la réservation d'une manifestation/d'un programme ou d'une adhésion exceptionnelle (par ex. nom, adresse, adresse de messagerie, date de naissance, paramètre de newsletter, mot de passe). En outre, NMI collecte lors de réservations certaines données personnelles de sources externes telles que les informations anonymes de cartes de crédit (ID transaction). NMI traite ces données pour exécuter et facturer la réservation. Au cas où la manifestation réservée n'est pas exécutée par NMI, les données servant au traitement de la réservation, à la facturation et à l'organisation de la manifestation seront transmises par NMI à l'organisateur et à ses exécutants. Si le lieu d'exécution est situé dans un pays tiers (par exemple, aux États-Unis ou au Brésil), il est nécessaire pour l'exécution du contrat que les données transmises soient transmises à l'organisateur dans le pays tiers. Tous les programmes et manifestations réservés sont enregistrés en association avec le compte. Au cas où la participation à une manifestation constitue une condition préalable à la participation à d'autres manifestations, NMI le vérifie à l'aide des données enregistrées avec le compte. En principe, ces données seront enregistrées jusqu'à ce que le compte soit supprimé. Sont exclues les données requises afin de satisfaire aux obligations légales et de prévenir les éventuels recours en matière de responsabilité.

2.1.3 **www.vajrashop.org**: NMI collecte les données personnelles que l'utilisateur indique dans le cadre de l'enregistrement d'un compte (par ex. nom, adresse, adresse de

messagerie, date de naissance, paramètre de newsletter, mot de passe). En outre, NMI collecte en cas d'achats certaines données personnelles de sources externes telles que les informations anonymes de cartes de crédit (ID transaction). NMI traite ces données pour exécuter et facturer la commande. Sans l'indication de ces données, une commande n'est tout simplement pas possible. Toutes les commandes effectuées sont enregistrées en association avec le compte. Ces données seront enregistrées jusqu'à ce que le compte soit supprimé. Sont exclues les données requises afin de satisfaire aux obligations légales et de prévenir les éventuels recours en matière de responsabilité.

2.1.4 Newsletter

NMI propose une newsletter par e-mail, laquelle vous tient informé régulièrement des informations suivantes:

- indications sur les manifestations de Tulku Lobsang
- indications sur les manifestations ou produits relatifs au bouddhisme, à la médecine tibétaine, à la méditation ou à la culture tibétaine, même d'autres prestataires
- indications sur les offres et les produits de la boutique en ligne de NMI www.vajrashop.org
- autres nouveautés et informations en rapport avec Tulku Lobsang ou le bouddhisme, la médecine tibétaine, la méditation ou la culture tibétaine

Si vous vous abonnez à la newsletter électronique de NMI, vous donnez votre accord pour l'enregistrement de votre nom et de votre adresse de messagerie ainsi que de vos préférences de langue pour l'envoi de la newsletter (art. 6, paragraphe 1, point a) du RGPD). Ces données ne sont pas retransmises à des tiers. Une révocation de votre accord pour l'envoi de la newsletter à l'avenir, et par conséquent la fin de votre abonnement à la newsletter, est possible à tout moment (information dans la newsletter).

Si vous avez accordé certaines autorisations à NMI, vous pouvez les révoquer à tout moment. Vous pouvez envoyer votre révocation à NMI à l'adresse de contact suivante: office@tulkulobsang.org. Si vous souhaitez utiliser un autre moyen de communication, veuillez dans ce cas utiliser l'information de contact dans les « Mention légale ». Au cas où vous disposez en plus d'un compte sur les sites Web www.tulkulobsang.org et/ou www.vajrashop.org, l'enregistrement et le traitement des données indiquées sur le(s) compte(s) ne sont pas concernés par la révocation de l'envoi de la newsletter (cf. à ce propos point 4).

2.1.5 Cookies: ce site Web utilise des cookies pour améliorer la convivialité de l'offre. Un cookie est un petit fichier texte que NMI enregistre sur l'ordinateur ou l'appareil mobile de l'utilisateur. Il est ainsi possible à NMI d'identifier l'utilisateur et d'enregistrer la langue choisie. Le contenu des cookies utilisés se limite à un numéro d'identification qui ne permet pas d'associer une personne à l'utilisateur.

Il existe deux types de cookies: cookies permanents et temporaires (par session). Les cookies permanents demeurent enregistrés, aux fins d'une meilleure utilisation, sur le terminal de l'utilisateur et permettent à NMI d'identifier le navigateur lors de la prochaine visite du site. Les cookies temporaires sont enregistrés temporairement et sont effacés lors de la fermeture de la session.

Les cookies peuvent être supprimés dans les paramètres du navigateur de l'ordinateur ou

de l'appareil mobile. Par ailleurs, le navigateur peut être paramétré de façon que l'utilisateur soit informé de la présence de cookies et qu'ils ne soient autorisés qu'au cas par cas ; l'acceptation de cookies peut être exclue dans certains cas ou en règle générale et il est possible d'activer leur suppression automatique lors de la fermeture du navigateur. En désactivant les cookies, il se peut que la fonctionnalité du site Web soit limitée.

2.1.6 Google Analytics : ce site Web utilise Google Analytics, un service d'analyse du Web de Google Inc. (« Google »). Google Analytics utilise des « cookies », à savoir des fichiers texte qui sont enregistrés sur votre ordinateur et qui permettent une analyse de votre utilisation du site Web. Les informations générées par le cookie relatives à votre utilisation de ce site Web sont en règle générale transmises à un serveur de Google aux États-Unis où elles sont sauvegardées. Google Analytics a été configuré par NMI de façon que votre adresse IP soit auparavant tronquée (anonymisation IP) par Google au sein des États membres de l'Union européenne ou dans d'autres États contractants de l'EEE (Espace économique européen). Dans des cas exceptionnels uniquement, l'adresse IP entière est transmise à un serveur de Google aux États-Unis où elle y est tronquée. À la demande de l'exploitant de ce site Web, Google utilisera ces informations pour évaluer votre utilisation du site Web afin d'établir des rapports d'activité sur le site Web et pour fournir à l'exploitant du site Web d'autres prestations de service associées à l'utilisation du site Web et d'Internet. L'adresse IP transmise par votre navigateur dans le cadre de Google Analytics ne sera pas fusionnée avec d'autres données de Google. Vous êtes en mesure d'empêcher l'enregistrement de cookies en paramétrant adéquatement le logiciel de votre navigateur ; nous attirons cependant votre attention sur le fait que, dans ce cas, vous risquez de ne pas pouvoir utiliser pleinement toutes les fonctions de ce site Web. Vous pouvez par ailleurs empêcher la saisie par Google des données générées par le cookie et relatives à votre utilisation du site Web (y compris votre adresse IP) ainsi que le traitement de ces données en téléchargeant et en installant le plug-in pour navigateur disponible à l'adresse suivante (<http://tools.google.com/dlpage/gaoptout?hl=fr>).

Google Analytics utilise des cookies permanents et temporaires. Les cookies permanents sont enregistrés sur votre ordinateur ou votre appareil mobile 24 mois au maximum. Vous trouverez d'autres informations sur l'utilisation des données et les cookies par Google Analytics sur le site Web de Google Analytics.

3. Exploitation et transmission

3.1 www.tulkulobsang.org:

En principe, NMI traite elle-même les données et ne les transmet pas à des tiers. Ceci ne concerne pas la transmission des données à des organisateurs externes (par ex. les organisations locales Nangten Menlang), à des formateurs (dans le cadre d'un programme de certification) ou à des partenaires de manifestations (par ex. agences de voyages dans le cadre de pèlerinages) ainsi qu'à leurs intervenants chargés de l'exécution et de la facturation de la manifestation ou du programme. Si une nuitée est prévue dans le cadre d'une manifestation et que celle-ci est également réservée par NMI, les données servant à l'exécution et à la facturation de la nuitée seront transmises à l'établissement hôtelier.

3.2 www.vajrashop.org:

En principe, NMI traite elle-même les données et ne les transmet pas à des tiers. En est

exclue la transmission des données aux partenaires de logistique ainsi qu'aux fournisseurs chargés d'exécuter l'envoi.

3.3 Objectifs marketing: NMI traite les données de l'utilisateur jusqu'à révocation à des fins de marketing, notamment pour informer l'utilisateur sur les manifestations, les produits et les prestations de service de NMI ainsi que sur les offres de prestataires tiers qui travaillent en rapport avec Tulku Lobsang ou les thématiques relatives au bouddhisme, à la médecine tibétaine, à la méditation ou à la culture tibétaine. L'utilisateur peut interdire à tout moment et gratuitement le traitement des données à des fins de marketing en envoyant un message à office@tulkulobsang.org. Dans le cas d'une telle révocation, les données ne seront plus traitées à cette fin.

4. Droits de l'utilisateur

4.1 L'utilisateur a le droit de se renseigner sur les données personnelles enregistrées, leur origine, le destinataire et l'objet du traitement desdites données ainsi que sur la rectification, l'opposition, l'effacement ou la restriction du traitement de données incorrectes et interdites. L'utilisateur a en outre le droit de révoquer une autorisation accordée pour utiliser les données personnelles à tout moment par e-mail adressé à office@tulkulobsang.org. Si l'autorisation est révoquée ou une opposition invoquée, NMI efface les données dans la mesure où NMI n'est pas légalement obligée de les enregistrer ou en droit de le faire pour des motifs de protection.

4.2 L'utilisateur a la possibilité d'adresser une plainte à l'administration chargée de la protection des données, s'il est d'avis que le traitement des données personnelles contrevient au droit de protection des données en vigueur ou que les droits en matière de protection des données ont été violés d'une autre manière.

5. Protection technique

5.1 La protection des données personnelles se fait par d'adéquates mesures préventives organisationnelles et techniques. Ces mesures préventives concernent notamment la protection contre l'accès, le traitement, la perte, l'utilisation et la manipulation non autorisés, illégaux voire fortuits. Lors d'achats par carte de crédit ou par un autre moyen de paiement tel que Paypal ou Klarna, toutes les données transmises seront cryptées. Pour tous les moyens de paiement, NMI collabore avec les prestataires de service respectifs autorisés. Ceci implique que les informations sont envoyées via une connexion sécurisée et que les données personnelles ne peuvent pas être lues par de tierces parties. Lors d'un paiement par carte, NMI collabore avec un prestataire de paiement autorisé qui traite les données conformément à la norme de sécurité internationale PCI DSS.